

Glasul Satelor

Gazeta Partidului Țărănesc

ABONAMENTUL: Pe un an 50 Lei; pe jum. an 26 Lei; pe trei luni 14 Lei; pe o lună 5 Lei. :- Pentru America 3 dolari pe un an. :-

APARE IN FIECARE DUMINECĂ, SUB INGRIJIREA UNUI COMITET.

Editor și redactor responsabil: Dr. VICTOR HOTĂRAN. :- REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: :- Arad, Bulevardul Carol Numărul 37. :-

Cine a dat pământ țăranilor?

Cuvântul M. S. Regelui. — Declarația dlui I. Mihalache. — Ce spune d. N. Iorga?

În ziua de 22 Martie 1917, când sângele curgea în râuri largi pe toate câmpurile de luptă, când viteza ostire românească imputinată dar nu înfrântă lupia din greu în Moldova pentru isgonirea dușmanului de pe sfântul pământ al țării, M. S. Regele nostru Ferdinand s'a dus în mijlocul voinicilor lui dela armata a doua rostind următoarea cuvântare:

„*Voaie, fiilor de țară! cari ați apărut cu beatul vostru pământul unde v'ati născut, unde ați crescut, ră spun Eu, Regele vostru, că pe lângă răsplata cea mare a izbăzii, care vă asigură fie-cărui recunoștința neamului nostru întreg, ați câștigat totdeodată dreptul de a stăpâni într-o măsură mai largă pământul pe care v'ati luptat.*

„*Vi se va da pământ! Eu, Regele vostru voi fi întâiul a da pildă; vi se va da și o largă participare la treburile Statului.*

„*Arătați-că, scumpii Mei ostași, demni de încrederea, ce. Țara și Regele vostru pun în voi și îndepliniți-că ca până acum datorită voastră cu sfîntenie. Să trăiască scumpă noastră Țară și viteaza ei armată, nădejdea și fala ei!*

Iar de Sf. Gheorghe — la o lună — în ziua de 22 Aprilie 1917, M. S. Regele a adresat vitezei armate următorul ordin de zi:

„Ostași,

De sfântul Gheorghe sărbătorim hramul ostiilor. Sub steagurile cu chipul marelui mucenic și apărător al credinței s'a luptat pentru apărarea țării și răpunerea dușmanilor în fruntea ostașilor vechei Moldove, Ștefan cel Mare și Sfânt, al cărui steag a fost găsit acum la Muntele Athos, ca și cum el însuși, viteazul de pe vremuri ar vrea să ne cheme spre biruință.

Să prăznuim cu toți, cu inima smerită, dar și cu hotărâre nestrămutată de a învinge ziua în care sute de ani s'au făcut de vredniciei noastre rugăciuni pentru ca vitejia dreaptă să biruiască. Eu, ca unul ce mă găsesc în scaunul de domnie al Aceluia voi fi cel dinăun să fac rugăciuni pentru izbăvirea Țării.

În același timp, înmînd lui Ștefan-Vodă, cel blând și milostiv întăresc, încă odată făgăduința mea de Rege ca, precum după biruințele Lui se întindea praznic pentru viteji și ei erau ridicați în rândul fruntașilor, tot astfel după izbânda, pe care o așteptăm, se vor realiza pentru voi, *legiuita stăpânire asupra ogoarelor câștigate cu sângele vostru, și prin vot ob-*

știtece veți lua parte activă în alcătuirea unei Români noi și mai mari, pe care o vom fi înfăptuit-o împreună.

Dat la Cartierul Regal azi 22 Aprilie 1917.

Ferdinand.

Referitor la cine a dat pământ țăranilor, iubitul nostru fruntaș d. I. Mihalache face următoarele declarații:

„Consiliul general al partidului țărănesc și muncitor din 27 Iulie 1919 a desemnat o delegație, care să meargă la M. S. Regele pentru a expune rostul noului partid și tendințele sale.

Miercuri 13 August 1919, Măria Sa a binevoit a acorda o audiență acestei Delegații a partidului țărănesc și muncitor.

O spunem respect, să se știe: *Măria Sa e autorul reformelor!*

M. S. a ascultat cuvintele de protestare împotriva administrației liberale, care, în loc de gospodărie cinstită, se preocupă numai de afaceri electorale, de coruperi și amenințări, de abuzuri și samavolnicii împotriva libertăților țărănești.

Timpe de 50 de minute Măria Sa a bi-

nevoit a se întreține cu delegatul țăranilor.

Când subsemnatul a afirmat: „liberalii speculează reformele, atribuindu-le exclusiv conducătorilor partidului liberal”. M. S. vădit impresionat, m'a întrerupt zicând, pe cât pot, deține cuvintele: „*Reformele. Eu le-am dat; am spus-o de câteva ori. Țăranii trebuie să știe acest lucru!*”

Deci Regele este Acel ce a pus la cale înproprietărea și votul universal.

Prin urmare, frați țărani, ori de câte ori veți mai auzi pe politicianii liberali lăudându-se: Noi v'am înproprietat și v'am dat drept de vot, să le răspundeți așa:

„*Mințiți! Regele ne-a dat aceste drepturi pentru că ne-am doredit crednici de ele pe câmpul de luptă; noi țărani, vom desăvârși ale noastre!*”

I. MIHALACHE.

Iar în ședința dela 1 Aprilie 1922 a Statului țării, d. deputat N. Iorga a declarat următoarele:

„La 1917, în Aprilie, în casă la mine, am rugat, așa zice cu lacrimi fiindcă așa era momentul, pe d. Ion Brătianu să-și îndeplinească făgăduiala de-a hotărâ și sufragiul universal și exproprierea. În casa mea — eram vecini — d. Brătianu a spus: „*Nu pot s'o fac fiindcă sunt asociat*

cu Take Ionescu și proprietarii fac revoluție”. I-am spus în casa mea: — „Dacă ai împușcat pe țărani pentru proprietari, dacă se răscăală acum proprietarii să-și împuște pe proprietari pentru țărani.”

L-am dus până la poartă și l-am îndemnat din nou: — „Nu ne mai întâlnim cu un noroc ca acesta dacă nu faci ce propunerea acum”. Mi-a răspuns: — „nu pot”.

După aceea m-am întors în casă și am scris un memoriu către Rege, care ca și cinstea viclii mele politice.

Peste două zile, a venit la mine d. Brătianu și mi-a spus: — „Știi că m-am răzgândit. Dar nu propun eu în consiliul de miniștri. Cum Morțun a fost socialist, îl pun pe el ca să propună ca să răd cum merge. Așa s-a întâmplat lucrurile”.

Țăranide pretutindeni unițivă!

Esti nimic't popor român și mergi
- către pieire,
Ce ti-or fi spus dușmanj tăi, te-a
scos din blânda-t fire...

Acestea erau cuvintele cu care se îmbalsamau rănilor cauzate de revoluția din 1907. Nu cunoștea pe autor, însă faptul că el vine cu preceptul (porumica) adevărului: te-a scos din blânda-ti fire!... dovedeste că el a cunoscut poporul.

Poporul român este un popor blând, gata la orice furtiv, în interesul Patriei sale; nu cunoaște ura pătimase, în apucăturile lui simple iese la iveală instinctul de nobletă, o nobletă înăscută deci una vecinică.

Poate că aceasta a fost cauza nemăsuratei sale răbdări și dacă în 1907 a împins lucrurile mai departe, a vrut să dovedească, că și nobletă are margini. În desnădejde omul devine sălbatic, asemenea și popoarele.

Trebue să se ia pildă dela această pagină de jale a neamului nostru și să nu se mai provoace poporul.

Până la data când el nu făcea politică, era socotit ca clientela vechilor partide, astăzi, când omenimea și-a schimbat fata, când suntem în pragul unei ere noi, ideea de partid al său, care să aibă menirea de a-i apăra interesele sale de clasă, a început să-l frământa.

Și e natural să fie așa.

Cine până acum a avut grija părintească de el? Toți l-au jefuit; din sudoarea lui sunt croite palatele Bucureștiului, din sudoarea lui fiii ciocoiilor deveneau renumiți în străinătate prin desfrâuri și tot din sudoarea lui zbârâie astăzi automobilele în alegeri, purtătoare de mincuni...

Se va mai lăsa înșelat încă un timp scurt, chiar foarte scurt.

Sămânța aruncată de Partidul țărănesc — în alegerile parțiale din urmă — este aruncată în ogor bun.

Nu se poate înfrăți în mod trainic, acest popor decât unindu-se țărani de pretutindeni între ei. Ei sunt puterea în Stat; și dacă pe calea gândului se vor uni, ei vor hotări de soarta acestui Stat, pe care în cea mai mare parte îl reprezintă.

Îi vine greu, foarte greu, elicei de ciocoi, amenințată de această primejdje sigură, și'n desnădejde, încearcă toate căile: furt, bătae, corupție, ș. a.

Spre durerea poporului, se mai găsește în mijlocul lui cozi de topor, care-i ajută, dar... să nădăduim că se vor frânge.

Toporul a dat de nod tare și și-a rupt gura, în curând se va rupe și coada.

Vor pricepe țărani de pretutindeni, că rostul lor nu este de a ajuta alte partide. Ei au partidul lor, sub steagul lui va lupta de aci înainte și lupta aceasta îi va duce la biruință. Toate partidele din România sunt în descompunere, fiindcă toate s'au

isbit de puterea Partidului țărănesc.

Țărani din toate colturile României mari, uniți, biruința este a voastră, iar viitorul zimbeste fericit copiilor voștri!

C. S. PETRESCU.

Mișcări țărănești în Grecia.

Gazeta grecească „Prodos” anunță că în Tesalia s'au produs mișcări țărănești, ca protestare contra guvernului grec, care a amânat votarea legii agrare.

Miscarea țărănească din Tesalia are caracter destul de grav și tinde să degenereze în revoluție. Conducătorii țărăni amenință guvernul, că dacă nu se grăbește votarea legii agrare, în Tesalia se va proclama djetatura țărănească.

Situaținea în această provincie continuă să fie foarte critică.

Soarta Românilor în Jugoslavia.

„Adevărul” din București publică o convorbire cu ministru român Djamandj la Belgrad care arată soarta românilor ca și altor naționalități din Jugoslavia că nu este strălucită. Sârbii au închis școlile și bisericile române în Macedonia și Torontal. Ministrul a intervenit meru în această chestiune reușind că autoritățile sârbe au permis deschiderea școlilor și bisericilor românești în Bitolia și din alte ținuturi locuite de Români. Ministrul nădăduiește că noua legătură făcută între cele două dinastii vor avea neapărat urmări fericite pentru conaționalii noștri din Jugoslavia.

Ministrul împărește descoperirea complotului împotriva regelui Ferdinand și regelui Alexandru. Acum o lună ministrul a înștiințat guvernul despre pregătirea la Viena a complotului. Bella Geza și Matuzik care urmau să săvârșească atentatul la Belgrad au fost arestați.

Nu vă dați pe nimica banii vechil

În vreme ce țara noastră aduce bani mărunți de schimb de câte 25 și 50 de bani din Elvetia, plătind pentru aceștia sume foarte mari, banii vechil din Ardeal și Banat sunt adunați de negustori îndemânatici și vânduți cu chilogramul.

La sate populația care pe vremuri a ascuns tot felul de bani vechil, începând cu acei de aur până la cei de aramă începe să scoată la vânzare acești bani. Se vinde cu preturi de nimica bani de nichel și aramă. Kilogramul de bani de nichel, este cumpărat cu 30-40 lei, iar acel de aramă cu 2-3 lei, pentru ca să fie vândut cu mai multe sute de lei în oras.

În tot cazul este foarte interesant cum nimeni nu s'a gândit să adune acești bani pentru Stat și prelucrându-i pentru bani noi să erute sume foarte mari cari azi sunt date străinătății pentru nichel, aluminiu și alte metale azi atât de scumpe.

Cine a zis că „Statul e rău gospodar”, se pare că a avut dreptate.

Ce trebuie să știe țăranul?

Am observat, că țăranul nostru stă de mult ori la îndoială și nu știe ce este drept și dacă trebuie să facă lucrul cutare sau nu. Și când gândește așa, el o face fiindcă nu este luminat asupra multor împrejurări pe cari ar trebui să le cunoască. De aceea eu ziua de azi țăranul va găsi în gazeta noastră „Glasul Satelor” lucruri foarte folositoare și-și vor prinde bine, dacă va citi-o regulat. Ne vom scrie tot ce se petrece în lume și în țară și noi și fiindcă gazeta „Glasul Satelor” va fi singura care va aduce cel mai bun folos țărănimii este datorită fiecărui, care dorește binele obștei și aboneze și s'o plătească la vreme, fiindcă e cel mai ieftin dintre toate gazetele. Astăzi vom scrie numai unele lucruri, pe cari trebuie să le știe țăranul, iar altădată vom vorbi de alte treburi.

Țăranul trebuie să știe, că Statul țării din Bucaresti a fost ales după gustul ciocoiilor și după voința poporului, de aceea noi, cari suntem prietenii adeverați ai poporului vom urmări tot ce va lucra acest Stat în paguba poporului și va scrie la gazeta despre toate fărâdelegile. Și știți domn'avoastră, care-i pețina, că azi nu s'au ales deputații (Parlament) țării, ce-i doriau țării? Lucrul e ușor de înțeles. Țăranul năcăieț vaj de el, nu se mai gândește la trebile obștei el își zice: „hai să dau votu că așa o zis năcăieț” sau zice: „hai să votăm că domn' „ferste” spune, că dacă nu votăm pe cine spune el, apoi ne da lemne din pădure și ne închide”.

Ei vedeți, dragilor mei, lucrul nu e așa. Țăranul trebuie să știe odată pentru totdeauna, că el este slobod în casa lui, nimeni n'are voie să-l ia, nimeni n'are voie să-i facă ceva. Țăranul este cel mai slobod om și lui nu-i pasă de nimeni, el înțelege, că n'are voie să facă ceva contra legii pentru că atunci este pedepsit ca oricare altul.

Să ve o sută de prefecti și o mie de jandari în sat și să-i spună, să voteze pentru cine vrei el, căci aceasta este un drept al lui și nimeni îl poate lua. Dar ca să știe țăranul, ce fel de drepturi are, el trebuie să celiască și gazeta, pentru că altfel nu are de unde să știe. Noi vom scrie de acum despre toate și vom da sfaturi tuturor asupra treburilor țării, de aceea dacă cineva vre-o jalbă să ne scrie îndată fără frică pe un buc de hârtie și noi aceștia cari ne interesăm de durerile poporului, vom da la gazeta toate poartările și mișelile, cari s'au făcut față de bucuria mers al treburilor obștei. Toată țărănimia se va convinge, că numai noi suntem aceia, cari ajung cu adevărat propășirea și binele țărănimii, de aceea e bine ca gazeta „Glasul Satelor” să nu se scoasă din neaj o casă țărănească.

În numerile viitoare vom vorbi ce trebuie să știe țăranul nostru, despre drepturile lui, despre procese la judecătoria, despre comerț sau neș și de multe altele și rugăm pe acei țărani, cari vr'o durere, cari au suferit vr'o nedreptate să scrie numai la gazeta „Glasul Satelor” în Arad noi îi vom da toate deslușirile de care are nevoie.

De azi înainte fiecare țăran se va încredința că gazeta „Glasul Satelor” va apăra drepturile țărănilor și a celor nedreptățiți, noi însă cerem schimb s'o răspândiți, căci numai fiind poporul luminat, vom putea să ne mândrim, că avem o țară civilizată. Și dacă țăranul își va cunoaște drepturile sale, atunci nu vor mai putea ciocoi să înșelă și să fure voturile, să închidă și să-și aleagă deputați după gustul lor. Țăranul să nu uite, că el este talpa țării, de starea țărănimii atârâă în cea mai bună parte binele și bogățiile țării; căci dacă țăranul cunoaște, ce e bine și ce este rău, atunci țara noastră va înflori, de aceea ne vom da s'întărim prin gazeta noastră „Glasul Satelor” să răspundim adevărata cultură politică-stiințifică în poporul care e dator fiecare bun român cuminte, să îndrumeze ne drumul ce-l adevărat; căci:

Talpa țării, biata gloată
Ridicându-o din noroi
Ridica-vom țara toată
Ridica-ne-vom pe noi.

In atențiunea cojocarilor, croitorilor, pantofarilor și plapumarilor! **LUDOVIC BERECSZÁSZ**

Articole de Persia, șepci, piei de miel; skunks, și schin și to felul de blani alose; vată (pămucă) în orice calitate și cantitate. A R A D, strada Eminescu (Deák Ferenc-u.) numărul 12.

Persecucia pocăiților.

Gazeta „Patru” din Cluj a scris nu de mult despre umărarea pocăiților la noi, publicând o dureroasă scrisoare a unui bănațean, care a fost erant bătut de jandarmi pentru credința sa în Dumnezeu. Avem cu alte cuvinte o jandarmerie care se ocupă și cu probleme teologice.

Un alt fapt de natură să înăsprească relațiile dintre cei care cred sub diverse forme s'a petrecut zilele trecute în Botoșani. După săvârșirea slujbei s'au găsit pe o bancă lângă o conferință despre poezie. Efectul s'a văzut imediat. Vre-o câteva sute de dreptcredincioși s'au îndreptat cu furie spre banca de rugăcini a pocăiților. Negăsind pe nimeni să manifeste interesul sau să se opună, au început să strigă și să bată. Organele polițienesti i-au făcut o adevărată perchezitie. Negăsind nici aici ceva complotat, medjevalii manifestanți au oprit pe drum doi pocăiți pe care i-au provocat să facă semnificativă. Refuzând, pocăiții au fost bătuti până la sânge.

Cu alte cuvinte avem și o poliție teologică. Cine ar mai fi gândit că într'un veac așa îndepărtat de epoca inchiziției s'ar mai putea întreprinde niste vanitose procedee de propagandă religioasă. Și totuși fenomenul se repetă și se pare că nu sunt cazuri singuratiche.

În Arad, la Liceul de aici, celor mai buni elevi s'a dat note rele din religie așa, că acești sărmani studenți — oninonți — sunt pedepsiți să rețineze clasa din cauza, că părinții lor sunt pocăiți. Noi am înțelege, că episcopii să ia măsură pentru combaterea rectelor, dar nu înțelegem deloc pe ce se întreprindează puterea ca acești pocăiți să fie opriti a crede altfel de cum ei vreau în ceea ce li fericește. Această încercare nu numai e zădărnica, dar cât se poate necrestinească. Preoții să caute căile convingerei, — prin faptele lor și învățătura lor înaltă dacă o au, — dar este absolut condamnatibil să pentru neputința multora din preoți să se recurgă la prigonirea sângeroasă a celor de altă credință. — și în loc să avem jandarmerie pentru hoți, avem jandarmerie care s'întinde să e chemată să apere cu baionetele pe Dumnezeu.

Noi așa știm, că trăim vremuri când nimeni nu poate fi prigonit pentru credința lui religioasă. Am dori, ca sf. Sinod să dea poruncă preoțimii să întreprindă țara, cerându-i să facă propagandă în „vârșare de sânge” și fără prigoană.

Cine ar mai fi crezut acum câțiva ani, că se va doate din magazinul de învechituri această armă ucigătoare a prigoniei? Vorba aceea: în las sloboana credinței, dar să crezi ce vreau eu. Va se vedea la noi nu se măi poate ferici fiecare după credința și credința sa? — Vremuri tot mai triste se văd asupra noastră.

Deținătorii de liste de acții a gazetei „Glasul Satelor”.

Publicăm mai jos numele deținătorilor de liste în parte în vederea emisionii (subscrierii) de acții pentru „Glasul Satelor” cu rugămîntea ca toți acești deținători să binevoiască a ne trimite de raba aceste liste în plic (cuvertă) recomandat cu sume și sumele de bani ce au încasat.

(Urmare din nrul 13).

- Ion Vespa (Macea) 1 listă nr. 74. — Vasile Drinț (Buteni) 1 l. nr. 76. — I. Bude (Bontesti) 1 l. nr. 77. — A. Petrișor (Tisa) 1 l. nr. 78. — Z. Zărnitu (Zimbru) 1 l. nr. 79. — D. Boariu (Chișineu) 1 l. nr. 80. — P. Rosu (Chișineu) 1 l. nr. 81. — M. Noma (Nădab) 1 l. nr. 82. — P. Brad (Sodor) 1 l. nr. 83. — V. Codrean (Sicliu) 1 l. nr. 84. — T. Sirea (Boesig) 1 l. nr. 85. — Gh. Imbroașca (Ineu) 1 l. nr. 87. — Al. Galdău (Taut) 1 l. nr. 88. — M. Colteu (Selens) 1 l. nr. 90. — Gh. Precuș (Nadlac) 1 l. nr. 91. — N. Dima (Pecica-rom.) 1 l. nr. 92. — Val. Bragea (Pecica-r.) 1 l. nr. 93. — S. Ardelean (Tornea) 1 l. nr. 94. — Is. Popet (Zonop) 1 l. nr. 95. — I. Saciu (Căpruta) 1 l. nr. 96. — I. Morocan (Ghiroac) 1 l. nr. 97. — Iul. Luta (Paulis) 1 l. nr. 98. — St. Muntean (Săvârț) 1 l. nr. 99. — Gh. Popa (Covășint) 1 l. nr. 100. — S. Blaga (Comăus) 1 l. nr. 101. — Val. Agliar (Cherechiu) 1 l. nr. 102. — T. Cherechian (Balsu) 1 l. nr. 103. — P. Șevciuc 1 l. nr. 104. — Costan (Măderat) 1 l. nr. 105. — T. Mișcoiu (Părcota) 1 l. nr. 106. — Tr. Debeleac (Siria) 1 l. nr. 107. — P. Costa (Iosăsel) 1 l. nr. 108. — T. Căpăre (Cinciu) 1 l. nr. 109. — I. Făurariu (Comăus) 1 l. nr. 110. — (Sfârșitul în nrul viitor).

Ș T I R I.

CALENDARUL SAPTĂMĂNEI.

Iulie, 31 zile.

Ziua	Calendar		Numele sfinților și serbătorilor	Insemnări
	n.	v.		
Luni	17	4	P. Andrei	Mersul vremii: călduri, ploios
Marti	18	5	C. Atanasie	
Merc.	19	6	Cuv. Sisoe	Soarele: răsare la 4 ore 18 m. apune la 8 și 52 min.
Joi	20	7	C. Toma	
Vin.	21	8	M. Procopiu	Luna: 19(6), pătrarul din urmă.
Sămb.	22	9	M. Pangratie	
Dum.	23	10	45 m. s. Nicapol	

Dum. a 7-a d. Rusaliu, Ev. Mateiu gl. 6, voscr. 7.

Duminică, 9 Iulie d. I. Mihalache, fost ministru, a vizitat comunele Tigănești, Smârdioasa, Cerveța, Cîrtești, Bragadiru, Lisa, Vânători, Ciocara, Seaca, Traian și Măgurele. În fiecare din aceste comune d-sa s'a oprit puțin. Numai în unele au avut loc intruniri la care d-sa a luat cuvântul expunând înaintea țaranilor veniți să-l aclame, programul partidului țărănist.

Guvernul japonez a adresat o notă guvernului chinez, atrăgând-i atențiunea că va fi nevoit să trimită trupe la granița coreeană, dacă guvernul chinez nu va fi în stare să asigure ordinea acolo. Nota arată că acum câteva zile a fost aprins consulatul japonez și opt magazine japoneze din acel finit. Afară de acestea mai mulți soldați japonezi au fost parte omorâți, parte răniți.

COMUNICAT. — Lucrătorii dela fabrica „ASTRA” din Arad și-au destinat salariul pe o oră, în sumă de 18.319 lei, pentru ajutorarea celor rămași pe urma catastrofei întâmplată în minele din Lupeni. Drept recunoștință a devotamentului lucrătorilor ei, Direcțiunea fabricii „Astra”, — care pentru acest scop subscrise 20.000 lei pe lista de subscripție a Băncii Marmorosch Blank & Comp. și 10.000 Lei pe cea emisă de Sindicatul lucrătorilor de fer și Metale din Arad — a mai donat pentru ajutorarea urmașilor victimelor catastrofei suma de 20.000 lei, trimițându-o la Lupeni printr'un funcționar superior în același timp cu delegatul lucrătorilor, spre a fi distribuită la fața locului.

Delegatul direcțiunei întreprinderii, împreună cu cel al lucrătorilor intrând în contact cu urmașii victimelor catastrofei și constatând că nevoile din timpul de față s'au acoperit prin darurile deja distribuite, a găsit de cuviință să împărțirea altor sume ar fi de prisos pentru moment.

În urma acestor constatări, delegații au predat ambele sume direcțiunei minelor, adăugându-se la fondul de ajutor rezultat din lista de subscripție generală.

Ingineri, Arhitecți și Tehnicienii, cetățeni ai Republicei Cehoslovace respective toți aceia, cari și-au terminat studiile lor tehnice la o oarecare școală tehnică superioară, sunt rugați a-și comunica adresa exactă la Consulatul Republicei Cehoslovace Cluj.

x INVĂȚĂCEI pentru diferite meserii, ca lăcătuși, covaci, tâmplari, etc., se angajează la Fabrica MAXIM I. VULCU, Arad, str. Col. Paulianu nr. 5.

x Toți elevii de liceu, școala medie, școala normală și școala de arte și meserii, cari au depus examen se vor recunoaște numai atunci dacă la începerea noului an școlar vor purta capace procurate cu preț efiin dela firma GHEORGHE MARIȚA, croitor, din Arad, str. Brancovicu (Lazăr Vilmos) 1 Palatul farmaciei Földes.

x ASIGURATI-VĂ AVEREA ȘI VIATA la institutul de asigurare și reasigurare original român „ASTRA” în Arad, Bulev. Regele Ferdinand I. (József-főherceg-ut) Nr. 19, I. deoarece institutul fiind afară de cartel vă putem face asigurăr cu prețurile cele mai moderate și condițiunile cele mai convenabile.

Dela „Căminul studențesc” al învățătorilor din județul Arad. Condiții de primire.

În cămin se primesc elevi fără deosebire de naționalitate cari frecventează vre-o școală din Arad. Cererile de primire pentru anul școlar 1922—23 să pot înainta numai până la 20 Iulie a. c. Cererile au să fie provăzute cu: 1. Ultimul certificat școlar. 2. Extras de botez. 3. Certificat medical. 4. Bilet de revaccinare. și 5. Atestat de sărăcie (aceasta numai pentru învățătorii și profesorii din județul Arad cari recurg pentru favor). Rugărilor neîtimbrate se vor respinge. — Numai până la 20 Iulie se mai pot înștiința și părinții elevilor din anul trecut cari mai dorese a-și mai reține locul în cămin și pentru anul viitor. — Taxa de întreținere va fi 4000.— Lei (patru mii) plătită anticipativ în fiecare lună: iar pentru copii învățătorilor primiți cu favor 2000 Lei (două mii) anual. — Uniforma va fi obligatoare pentru toți elevii. Fiecare va mai aduce: un palton, un pardesiu, 2 perechi de ghete și o pereche comode, plapumă cu 2 fete, 4 ciorcări, una perină cu fete albe, 6 cămeși de zi, 4 de noapte, 6 ismene, 6 stergare, 12 batiste, 6 perechi ciorapi, 4 servete, pepten des, perie de cap, de haine, 2 de ghete, de dinți și 2 lăcate. Săpunul de față și praful de dinți să nu lipsească. Spesele pentru medicină precum și alte pagube făcute de elevi, părinții le suportă. Doi profesori de specialitate sunt angajați și pentru vîtor cari zilnic vor da elevilor tot sprijinul în studiu. Muzica instrumentală: vioară și pian încă se va preda elevilor pe lângă o taxă moderată. — Alte informațiuni mai deaproape se primesc zilnic la direcțiunea căminului în Arad: Bulevardul Carol I. Nr. 4/a. — NICOLAE MIHULIN, vice-președinte.

Economie.

Bursa din Arad.

Prețul leului românesc pe ziua de 14 Iulie 1922

1 Dolar	—	—	—	Lei 182
1 Franc francez	—	—	—	Lei 15
1 Franc elvețian	—	—	—	Lei 33
1 Lișă italiană	—	—	—	Lei 785
1 Dinar sârb	—	—	—	Lei 206
1 Socol cehoslovac	—	—	—	Lei 450
1 Levă bulgară	—	—	—	Lei
1 Marcă germană	—	—	—	Lei 0.36
1 Coroană ungară	—	—	—	Lei 0.16
1 Coroană austriacă	—	—	—	Lei 0.01

CINEMATOGRAFE.

Teatrul „APOLLO”

In 16, 17, 18 Iulie, Duminică, Luni, Marti.

Senzații Piel.

Unus, regele munților.

Senzație de detectivi în 5 acte. Cu Harry Piel.

In 19, 20 Iulie, Miercuri, Joi.

Ororile războiului.

Dramă din războiu în 4 acte și

Lupta lui Jack Johnson pentru campionatul mondial.

In 21, 22 Iulie, Vineri și Sămbătă

Departee de femei.

Dramă în 4 acte. Cu Lucia Lorrdana

Teatrul „URANIA”

In 16, 17—18 Iulie, Duminică, Luni și Marti

Fasanul de aur.

Dramă criminală în 5 acte. In rolul principal: Charlota Böcklin și H. Peer.

In 19—20 Iulie, Mercuri, Joi

Sentimentul Mare.

Dramă în 3 acte. Cu Elsa Fröhlich și Alf Blutecher.

In 21—22 Iulie, Vineri, Sămbătă. piesă Waldemar Psylander

Explosia Nihilistului.

Dramă în 3 acte și

Gluma Fetei.

Comedie în 3 acte. Cu Erica Glasner.

CETIȚI ȘI RĂSPĂNDIȚI

„Glasul Satelor”

„GLASUL SATELOR” este gazeta care luptă pentru apărarea intereselor și drepturilor celor mulți și necăjiți și pentru fericirea lor.

PUBLIKAȚIUNE.

La Serviciul de poduri și sosele se va ține în 2 August a. e. a. m. 10 ore licitație publică pentru darea în întreprindere a terminării lucrărilor la podul nr. 178 pe soseaua naț. Arad-Săvârșin-Dobra km. 85.450 cu sumă de lei 52.000. — Proiectul și condițiile de licitație se pot vedea în orele oficiale la serviciul subsemnat.

SERVICIUL DE PODURI ȘI SOSELE ARAD.

PLAPUMI

cusute cu mână, din cloth, cachmier și mătăsuri, mare magazin de stofe „LILION”

IOSIF GLESINGER și FIUL

ARAD, str. Mețianu (Forsay u)

Csaki ceasornicar
bijutier
ceasornicărie și bijuterie

atelier special de
I-ul rang de

gravatorie și ceasornicărie

ARAD, vis-a-vis de Primăria orașului, str. Horla (Széchenyi) 1
Cumpăr aur și argint cu pret urcat.

A sosit la
Federala
„ARADUL”
un stoc mare
de mărfuri.



Ghete femeiești.
Ghete bărbatești.
Ghete p. băieți.
Sandale cusute și
cu cuie în diferite
culori. :: Pălării
în diferite culori
și forme, Zefir,
pânzării.

Mașini de scris

ATELIER SPECIAL P. TOATE MODELURILE DE
MAȘINI. :: Accesorii p. orice fel de mașină și mul-
tiplicator. :: Hârtie și roluri p. mașină și saپیوگراف.

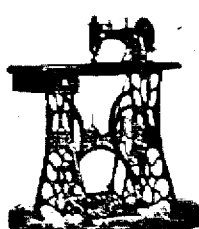
MIHAI GARTNER

:: ARAD, IN COLȚ CU STRADA MEȚIANU. ::

Mare ma-
gazin de **pielărie și accesorii** p. par-
tofari

I. VAS

pielărie. ARAD, Piața Avram Iancu (Szabadság-tér) 5-6.



Mașini de cusut PFAFF

gumă CONTINENTAL de Hanovr pen-
tru biciclete cu prețuri convenabile
de vânzare numai la: **WILHELM HAMMER**

ARAD, Piața A. Iancu (Szabadság-tér) 5-6

Pantofărie nouă!

In ARAD, în Palatul Bohus
lângă teatrul „Apolo” în colț,

s'a deschis pantofărie p. bărbați, femei și copii, unde
se primesc comenzi și se execută reparațiuni cu pre-
țuri foarte convenabile. Execută și partea de-asupra
de ghete. Cu stimă

IOAN DIRNBECK.

Lemne de foc! Cărbuni de lemn!
Vânzare în mic: Vândare în mare:
Calea Radnei Nrul 4. Str. Alexandri (Salacz) 5a
FRĂȚII FÖLDES
(mai înainte) Földes și Traub. Telefon 878.

Hotelul și restaurantul „PANONIA”
ARAD, BULEVARDUL REGINA MARIA N-RUL 4.

Mare confort, 40 camere renovate și mo-
bilier modern. Bucătărie excelentă: Vinuri
excelente de Podgorie. Serviciu prompt.
Localul e situat în centrul orașului.

Andrei LEIPNIKER, proprietar.

La LUDOVIC BAUMANN

MARE COMERCIANT DE BUTOAE
Arad, Strada Iosif Vulcan (Kazinczy) 11

se găsește de vânzare BUTOAE începând
dela 15 Litri și până la 60 Hectolitri cu

● PREȚURI IEFTINE. ●

Cafeu-Restaurant „PODGORIA”

DIN PARCUL EMINESCU

este prevăzut cu cele mai gustoase MÂNCĂRI
și BEUTURI: numai seara se servesc mâncări
calde. În fiecare seară orchestră de I-ul rang.
Roagă sprijinul Onoratului Public. — DIRECȚIUNEA.

EUGEN REISMANN

ARAD, Strada Eminescu Nr 8. — Telefon: 77.
NUMAI PENTRU VÂNZĂTORI:

Execută totfelul de paltoane (rocuri) țesute
din lână pentru femei și fetite, ȘAPCI (scufii)
ȘALURI, CIORAPI speciali pentru copii etc.

Concurență cu orice fabricație din țară și din străinătate

DANIEL KOCH

ARAD, STRADA EMINESCU (DEAK FERENC) 42

Execută aranjamente pentru luminatul cu
electricitate și transmisiuni electrice și
REPARĂRI cu prețuri foarte ieftine.

A. SCHOR & A. ARONSOHN

ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand 22

TRANSPORTURI INTERNAȚIO-
NALE ȘI VĂMUIRI.

Adresa telegrafică: SCHORARSOHN Arad. Telefon: 516

VÂNZARE DE LEMNE DE FOC

DE FAG ȘI CARPEN, în cantități mari și mici.
CUMPARĂM FÂN ȘI PAIE.

„DOINA” Intreprindere comercială

ARAD, STR. BARITIU (RÁKOCZY) N-RUL 5.

Proprietar — LIVIU POPA.

Cumpăr brillante,

obiecte de aur și argint cu
prețurile cele mai mari.

IOAN GARTNER, Arad.

Str. Bratianu No 2. Pal. Min.

LA MAGAZINUL DE VOPSELE (FĂRBURI)

Vasilie Toma

ARAD, STRADA MATEI CORVINUL NUMĂRUL

se găsește tot felul de vopsele, uleiuri, creme și
nățele pentru vopsit haine cu prețuri convenabile

Ioan Kóó Magazin de manufactură
stofe și broboade de cap.

ASORTIMENT BOGAT. —
PREȚURI AVANTAJOASE

Arad, Bulev. Regele Ferdinand I. 3
Filiala Chișineu (j. Arad).

Fân și paie

în orice cantități cumpără

„DOINA”

Strada Baritiu (Rákóczy) N-rul 5.

La fabrica de gheață a orașului

lui se vinde gheață cântărită

cu 40 lei majametrică,
sau 5 lei tabla.

Direcțiunea Uzinelor Comunale
A R A D.

„Intercontinentale”

societate anonimă pentru transporturi și comunicații

Mai înainte: S. și V. Hoffmann.

Capital: 8 milioane Lire. — Casa principală: **Inter-
in Arad, Bulev. Reg. Ferdinand I. (Józsefőherceg) Nr. 22.**
TELEFON: 354.

Transporturi internaționale în orice oraș și în
mai importante din țară și străinătate, SUCURSA
LE PROPRII, prin care asigurăm mersul punct
și accelerat al transporturilor. Circulație de
centrare permanentă dela Praga, Brün, Viena,
dapesta, etc. — Vămuri specială cu Roma

ALO! ALO!

Vreți Dvtră să câștigați

AUTOMOBIL »PUCH

cu 6 locuri

UNA BRIȘCA »GIG

pentru un cal;

atunci grăbiți-vă a cumpăra un bilet
de loterie până când mai este.

Pretul unui bilet de loterie pentru automobil 50
Pretul unui bilet de loterie brișca „Gig” . . . 20

Biletele de vânzare se găsește la librăriile
BLOCH, ALEX. PICHLER și EPSTEIN în AR

ALEXANDRU IGAR

bijutier
Palatul Micorțiilor.



Mare asortiment
obiecte de argint, ob-
loage, argint de Chi-
alpacca, măr mo-
bronz și obiecte
tistice.

Inf. în anul 1902.